



Distr.
GENERAL
S/5016
8 December 1961
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ПОРТУГАЛИИ
ОТ 8 ДЕКАБРЯ 1961 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь сообщить Вашему Превосходительству нижеследующее:

Как Представительство Португалии в свое время уведомило Совет Безопасности, правительство Индийского Союза заявило, что оно не исключает применения индийской армии для аннексии португальской территории Гоа. Сведения, полученные за последние несколько дней португальским правительством, подтверждают эту директиву. В самом деле, близ территориальных вод Гоа были замечены крупные передвижения военно-морских судов Индии. План нападения будто бы предусматривает использование пяти фрегатов, крейсера "Майсор" и авианосца "Викрант". Согласно тому же плану предусматривается бомбежка с воздуха, и в этой связи Министр обороны Индии заявил 7 с.м. в Дели, в речи, произнесенной в Парламенте, что военно-воздушные силы Индии приведены в состояние готовности ввиду событий в Гоа, и пять авиаэскадрилий сосредоточены с этой целью.

Португальское правительство также получило сведения о том, что происходят крупные передвижения военных сил. Были реквизированы поезда для переброски войск на границу, где сосредоточены большие соединения бронетанковых частей, насчитывающие в общей сложности свыше 30 000 человек.

С другой стороны, 7 с.м. в 8 ч. 15 м. по местному времени воздушное пространство над Даманом было нарушено летевшим на небольшой высоте индийским самолетом типа транспортера, имевшим опознавательные знаки "773". В тот же день в 9 ч. 40 м. по местному времени

воздушное пространство над Диа было нарушено четырехмоторным самолетом, выбросившим индийский флаг и имевшим опознавательные знаки "S D 4"; этот самолет пролетел над соответствующим аэродромом на высоте около 100 метров. Также в тот же день индийский военный самолет кружился над португальским торговым судном "Ларио", которое перевозило пассажиров и груз из Диа в Гоа. В тот же самый день с индийской территории был открыт пулеметный огонь по португальской деревне Фокирпато.

С другой стороны, индийское радио, печать и другие средства информации приступили к резкой кампании ложных обвинений против Гоа и против португальского правительства. В особенности тяжелые клеветнические заявления были сделаны относительно положения в португальской территории и поведения португальских властей. Основываясь, по-видимому, на этих ложных обвинениях, Премьер-министр Индии заявил 7 с.м. в Дели, что он решил усилить индийский военный потенциал вблизи и вокруг Гоа и что его решение уже выполняется.

Доводя вышеизложенные факты до сведения членов Совета Безопасности, португальское правительство желает подчеркнуть следующие моменты:

1. Имели место нарушения португальской территории, сопровождавшиеся актами насилия и агрессивными актами.
2. Внутреннее положение на всей территории Гоа совершенно спокойно и нормально; индийские обвинения полностью лишены основания.
3. Такие обвинения имеют своей целью, в соответствии с хорошо известными методами, только создать эмоциональную атмосферу, рассчитанную на оправдание заранее задуманной агрессии.
4. Португальские власти не отвечают на провокации, чтобы избежать инциденты и с тем, чтобы их мирные намерения были совершенно ясны, а также для того, чтобы можно было точно определить на ком лежит исключительная ответственность за инциденты.

/ ...

5 Сосредоточение военных сил - морских, сухопутных и воздушных может быть объяснено только намерением Индии насильственно покорить чужую территорию с помощью оружия.

При таких обстоятельствах и для тех целей, которые Совет может счесть подходящими, португальское правительство желает уведомить Совет Безопасности о вышесказанном, а также, что оно считает себя жертвой неспровоцированной агрессии со стороны Индийского Союза и что, в соответствии с общими принципами и недвусмысленной буквой и духом Устава Организации Объединенных Наций, такая агрессия образует серьезную угрозу миру и безопасности.

По поручению моего правительства прошу Ваше Превосходительство немедленно разослать настоящее письмо всем членам Совета Безопасности.

Примите и проч.

Васко ВНЕЙРА-ГАРИН

Постоянный представитель Португалии
при Организации Объединенных Наций
